

Урок 22

Научиться рассказывать о том, что вы делали в прошлом и отвечать на вопросы в прошедшем времени.

This is English USA on VOA. Now lesson 22 (twenty-two).

В эфире двадцать второй урок из серии "Так говорят в Америке".

У микрофона Анна Филиппова.

Сегодня Вы научитесь рассказывать о том, что вы делали в прошлом, и отвечать на вопросы в прошедшем времени. Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

Послушайте новые слова и выражения:

- baseball — бейсбол
- clothes — одежда
- father / dad /daddy — отец / папа / папочка
- game¹ — игра
- meat² — мясо
- money³ — деньги
- movies — кинофильмы
- park — парк
- pizza — пицца
- player — игрок
- surprise — сюрприз
- nothing — ничего
- expensive — дорогой; дорогостоящий
- inside — внутри

¹ Поговорка: "The game is not worth the candle" — «Игра не стоит свеч».

Выражение: "The game is over" — "Игра окончена". = Дело проиграно.

² Поговорки: **Quick at meat, quick at work.** — Скор в еде, скор и в работе.

Slow at meat, slow at work. — Медлителен в еде, медлителен и в работе.

One man's meat is another man's poison. ≈ Что одному человеку полезно, то другому – вредно. (Для кого-то и мясо – яд). Заметим, что слова **meat** и **meet** имеют практически одинаковое звучание, означая при этом разные вещи.

³ Поговорки: **"Time is money"** — «Время – деньги».

"Money has no smell" — Деньги не пахнут.

"Money begets money" — Деньги рожают деньги.

"Money makes mare go" — За деньги и кляча поскачет.

- outside — снаружи
- buy — bought — покупать — купил

Мартин Лернер беседует по телефону со своей семьей.

Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит. Не огорчайтесь, если вы не знаете значения отдельных слов.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Hallo.– Hallo, Eileen.– Martin? Hallo.– How are you?– Fine. How're you?– Okay. What are you doing?– We're eating.– Can you talk now?– Oh, sure. Where are you?– I'm in Boston. I am coming home on Thursday.⁴– Wonderful! What are you doing?– I'm watching television.– Did you go to the <i>baseball game</i>?⁵– I went to the baseball game on Sunday afternoon.– Did you talk to the players?– Yes, I talked to some players. It was very interesting. I recorded some players.– Are you writing your story?– I <i>wrote</i>⁶ it on Monday. May I speak to the children? | <ul style="list-style-type: none">– Алло.– Здравствуй, Айлин.– Мартин? Здравствуй.– Как ты поживаешь?– Хорошо, а как ты?– Нормально. Чем ты сейчас занимаешься?– Мы кушаем.– Ты можешь сейчас поговорить?– О, конечно. Где ты сейчас?– Я в Бостоне. В четверг я приезжаю домой.– Чудесно! Что ты сейчас делаешь?– Смотрю телевизор.– Ты ходил на бейсбольный матч?– Я ходил на бейсбольный матч в воскресенье днем.– Ты беседовал с игроками?– Да, я беседовал с некоторыми игроками. Это было очень интересно. Я записал (беседу) с некоторыми игроками на магнитофон.– Ты пишешь свой очерк?– Я <i>написал</i> его в понедельник. Могу я поговорить с детьми? |
|--|--|

⁴ В предложении – **I am coming home on Thursday** – будущее действие передается глаголом **come**, стоящим в **Present Continuous Tense**, и предложным дополнением – **on Thursday**.

⁵ В американском английском принято говорить – **To go to the *baseball game***, а не просто – **To go to the baseball**.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Of course. Just a minute. ... Alan, it's your father._____– Hi, dad!– Hi, Alan. What are you doing?– Nothing.– Nothing? What did you do on Sunday? Did you go to the movies?– No, we didn't go. I didn't have any money.– What did you do?– We watched television.– What did you do on Monday?– I worked.– Did you go swimming?– Yes, we went swimming in the evening.– Who went swimming?– I went with my friends.– Did <i>Sue</i>⁷ go swimming?– No, she didn't.– What did you do today?– I worked in the morning.– Do you like your work?– It's OK.– What are you doing now? | <ul style="list-style-type: none">– Конечно. Минутку. ... Алан, это твой папа._____– Привет, папа!– Привет, Алан. Что ты сейчас делаешь?– Ничего.– Ничего? Что ты делал в воскресенье? Вы ходили в кино?– Нет, мы не ходили. У меня не было денег._____– Чем вы занимались?– Мы смотрели телевизор.– Что ты делал в понедельник?– Я работал.– Вы ходили плавать?– Да, мы ходили плавать вечером.– Кто ходил плавать?– Я ходил со своими друзьями.– Сю ходила плавать?– Нет, она не ходила.– Чем ты занимался сегодня?– Утром я работал.– Тебе нравится твоя работа?– Нормальная работа.– Что ты сейчас делаешь? |
|---|---|

⁶ Этот ответ, как и предшествующий ему вопрос, заслуживают того, чтобы рассмотреть их подробнее.

Вопрос, заданный в **Present Continuous**, означал желание Айлин уточнить – пишет ли Мартин очерк в текущий период времени.

Ответ в **Past Simple** означает, что Мартин **написал** очерк **вчера**. Вспомним, что обычно в английском языке повествование ведется либо в **Present Simple**, либо **Past Simple**. При указании на время совершения действия обычно применяется «простое» **'Simple'** время.

Если бы Мартин хотел подчеркнуть, что *вчера он писал очерк*, он мог бы сказать: **Yesterday, I was writing the story.**

Если бы он хотел подчеркнуть факт, что очерк завершен, то сказал бы, например, так – **I have already written it** (без указания времени).

⁷**Sue** – женское имя – **Susan**.

- We're eating.
- May I talk to Sue?
- Sure. ... Sue! Dad wants to talk to you.
... Bye, dad.
- Good bye. I'm coming home on
Thursday.

-
- Hallo, daddy!
 - Hi, Sue! How're you?
 - Fine.
 - What are you doing?
 - We're eating.
 - What are you eating?
 - I don't know.
 - You don't know?
 - Let's see. Green beans.
 - That's all?
 - No. We have meat and potatoes. We
had pizza last night.
 - And you were very happy?
 - Yes, I love pizza.

- Мы кушаем.
 - Могу я поговорить с Сю?
 - Конечно... Сю! Папа хочет поговорить с
тобой. Пока, папа.
 - До свидания. Я приезжаю домой в
четверг.
-
- Здравствуй, папочка!
 - Привет, Сю. Как поживаешь?
 - Хорошо.
 - Чем ты занимаешься?
 - Мы кушаем.
 - Что вы кушаете?
 - Я не знаю.
 - Ты не знаешь?
 - Дай подумать. Зеленый горошек.
 - Это всё?
 - Нет. У нас есть мясо с картошкой. Вчера
вечером у нас была пицца.
 - И ты была очень счастлива?
 - Да, я люблю пиццу.

Общие вопросы в прошедшем времени начинаются с вспомогательного глагола did, который на русский язык не переводится.

Послушайте эти вопросы и ответы на них.

- Did you go to the baseball game?
- Yes, I did.
- Did you talk to the players?
- Yes, I did.
- Did you go to the movies?
- No, I didn't.
- Did you go swimming?
- Yes, I did.

Послушайте Пола и Барбару, и повторяйте за ними во время пауз.

- | | |
|--|--|
| – Did you have pizza last night? | Did you have pizza last night? |
| – No, I didn't. | No, I didn't. |
| I had meat and potatoes. | I had meat and potatoes. |
| – Did you go to the baseball game on Sunday? | Did you go to the baseball game on Sunday? |
| – No, I didn't. | No, I didn't. |
| – Did you watch the game on TV? | Did you watch the game on TV? |
| – Yes, I did. | Yes, I did. |
| And did you watch the baseball game on TV? | Did you watch the baseball game on TV? |
| – No, I didn't. | No, I didn't. |
| I went to see the game. | I went to see the game. |
| – Did you talk to the players? | Did you talk to the players? |
| – Yes, I did. | Yes, I did. |

Теперь ответьте, пожалуйста, на вопросы Мартина.

Используйте выражения: Yes, I did — Да, или No, I didn't — Нет.

-
- | | |
|---------------------------------------|--|
| – Did you go to the movies on Sunday? | |
| – ... | Отвечайте живее: Yes, I did или No, I did not. |
| – Did you go swimming? | |
| – ... | Отвечайте: Yes, I did / No, I did not. |
| – Did you work on Monday? | |
| – ... | Yes, I did / No, I did not. |

-
- Sue, may I speak to your mother?
 - OK. Bye, daddy.
 - Good bye.

-
- Сю, можно мне поговорить с твоей мамой?
 - Окей. Пока, папочка.
 - До свидания.

-
- Hi!
-
- Привет!

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– What did you do on Monday?– I worked. I went to the shopping mall in the evening.– Did you buy anything?– Yes. Sue went with me. We bought some clothes.– I went to the movies last night.– Did you go to the museum?– No, I didn't. Are you going to meet me at the airport on Thursday?– Yes.– OK. Good bye.– Good bye. | <ul style="list-style-type: none">– Чем ты занималась в понедельник?– Я работала. Вечером я ходила в торговый центр.– Ты купила что-нибудь?– Да. Со мной была Сю. Мы купили кое-что из одежды.– Я прошлым вечером ходил в кино.– В музей ты ходил?– Нет, не ходил. Ты собираешься встречать меня в аэропорту в четверг?– Да.– Хорошо. До свидания.– До свидания. |
|--|---|

Голос Америки, Вашингтон. В эфире наша программа "Так говорят в Америке".

У микрофона Анна Филиппова. Со мной в студии наши сотрудники – Barbara Markoff и Paul Kearney.

Во второй части урока вы услышите, как Мартин Лернер по телефону рассказывает матери и отцу о своей поездке. Вы также научитесь отвечать на вопросы о себе в прошедшем времени.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Hallo!– Hallo, mother.– Martin! This is a nice surprise!– How are you?– Fine. How're you?– Fine, thanks. How is father?– He's fine.– Is he there?– Yes. How's Eileen?– She's fine.– How're the children?– They're fine.– May I talk to them?– No, I'm not at home. | <ul style="list-style-type: none">– Алло.– Здравствуй, мама.– Мартин! Приятный сюрприз!– Как поживаете?– Хорошо. Как ты поживаешь?– Хорошо, спасибо. Как отец?– Хорошо.– Он дома?– Да. Как поживает Айлин?– Хорошо.– Как (поживают) дети?– Хорошо.– Могу я поговорить с ними?– Нет, я не дома. |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Where are you?– I'm in Boston. I'm writing a story about baseball.– That's very nice. Did you talk to the players?– Yes, I did. ... What are you doing?– We're painting the house.– Who is painting?– Your father is painting outside; I'm painting inside.– Can you do that?– Yes. It's a small house.– But you're not young.– Your brother Philip is coming on Saturday. He is going to help.– That's good. ... Did you go to the Park last week?– No, we didn't. It's too expensive. We worked in the garden.– I phoned on Saturday. Where were you?– We went shopping.– What did you buy?– We bought paint.– May I talk to father?– Yes, here he is. <hr/> <ul style="list-style-type: none">– Hallo, Martin.– Hallo. How are you?– Fine. Are you coming to visit?– No, I'm working.– Where are you? | <ul style="list-style-type: none">– Где ты?– Я в Бостоне. Я пишу очерк о бейсболе.– Это очень хорошо. Ты беседовал с игроками?– Да, беседовал. ... Чем вы занимаетесь?– Мы красим дом.– Кто красит?– Твой отец красит снаружи; я крашу изнутри.– Вы можете это делать?– Да; это (же) маленький дом.– Но вы не молоды.– Твой брат, Филипп, придет в субботу. Он собирается помочь.– Это хорошо. ... Вы ходили на прошлой неделе в Парк?– Нет. Это слишком дорого. Мы работали в саду.– Я звонил в субботу. Где вы были?– Мы ходили за покупками.– Что вы купили?– Мы купили краску.– Могу я поговорить с отцом?– Да; вот он. <hr/> <ul style="list-style-type: none">– Здравствуй, Мартин.– Здравствуй. Как поживаешь?– Хорошо. Ты приезжаешь навестить нас?– Нет, я работаю.– Ты где? |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– I'm in Boston. I'm writing a story about baseball.– Boston? I like Chicago.– I know. Did you see the baseball game on Saturday?– Yes, I watched the game on television.– Did you like the game?– No! Ha-ha-ha. | <ul style="list-style-type: none">– Я в Бостоне. Я пишу очерк о бейсболе.– Бостон? ... Мне нравится Чикаго.– Я знаю. Ты смотрел бейсбольный матч в субботу?– Да, я смотрел игру по телевизору.– Тебе понравилась игра?– Нет! Ха-ха-ха. |
|---|---|

Слушайте Пола и Барбару, и повторяйте за ними во время пауз.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Did you go shopping on Sunday?– Yes, I did.– Did you buy some clothes?– No, we did not.
We bought pizza.
Do you like pizza?– Yes, I do.
I love it.
What about you?– I love it too.– Did you watch the new movie on TV?– No, I didn't. | <p>Did you go shopping on Sunday?</p> <p>Yes, I did.</p> <p>Did you buy some clothes?</p> <p>No, we did not.</p> <p>We bought pizza.</p> <p>Do you like pizza?</p> <p>Yes, I do.</p> <p>I love it.</p> <p>What about you?</p> <p>I love it too.</p> <p>Did you watch the new movie on TV?</p> <p>No, I didn't.</p> |
|--|--|

Теперь ответьте, пожалуйста, на вопросы Мартина.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Did you watch television?– Did you see the game?– Did you buy clothes?– Did you see your family?– Did you go to the movies? | <p><i>Давайте, говорите: Yes, I did или No I didn't.</i></p> <p><i>Отвечайте: Yes, I did или No I didn't.</i></p> <p><i>Живее: Yes, I did. / No I didn't.</i></p> <p><i>Yes, I did. / No I didn't.</i></p> <p><i>Отвечайте поскорее: Yes, I did. / No I</i></p> |
|---|---|

-
- Martin, how're the children?
 - They're fine.
 - How's Eileen?
 - She's fine. ... How is Philip?
 - He's okay. He's coming on Saturday. We're going to paint.
 - Are you painting?
 - Yes, I am.
 - Can you do that?
 - Yes, I can. I'm fine. Phillip's going to help. ... Did you go to California?
 - No, I didn't.
 - Did you go Nebraska?
 - No, I didn't. I went to Iowa.
 - You went to Iowa, but didn't come to Chicago?
 - I came to the airport. I was going to Iowa.
 - You didn't phone.
 - No, I didn't.
 - Excuse me; your mother wants to talk. Here she is. Good bye.
 - Good bye, father.

-
- Martin, tell Eileen to phone.
 - You can phone her.
 - Is she working?
 - Of course. She doesn't work in the evening. You can phone in the evening.
 - OK. Can I phone this evening?

- Мартин, как дети?
- Хорошо.
- Как Айлин?
- Хорошо. ... Как Филипп?
- Нормально. Он приезжает в субботу. Мы собираемся красить.
- Ты красишь?
- Да.
- Ты можешь это делать?
- Да, могу. Со мной все хорошо. Филипп собирается помочь. ... Ты ездил в Калифорнию?
- Нет, не ездил.
- Ты ездил в Небраску?
- Нет. Я ездил в Айову.
- Ты ездил в Айову и не заехал в Чикаго?
- Я приезжал в аэропорт. Я следовал в Айову.
- Ты не позвонил.
- Нет, не позвонил.
- Извини, твоя мама хочет поговорить. Вот она. До свидания.
- До свидания, отец.

-
- Мартин, скажи Айлин, чтобы позвонила.
 - Ты можешь позвонить ей.
 - Она работает?
 - Конечно. Вечером она не работает. Ты можешь позвонить вечером.
 - Окей. Сегодня вечером можно позвонить?

- | | |
|-------------------|----------------------|
| – Sure. | – Конечно. |
| – Okay. Good bye. | – Окей. До свидания. |
| – Good bye. | – До свидания. |

Подведем итоги и закрепим пройденный материал.

Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями (повторяйте их, пожалуйста, вслед за Полом)

Существительные:

- | | |
|--|----------------------|
| – бейсбол — baseball | baseball |
| – одежда — clothes | clothes |
| – отец — папа — папочка — father — dad — daddy | father — dad — daddy |
| – игра — game | game |
| – мясо — meat | meat |
| – деньги — money | money |
| – кинофильмы — movies | movies |
| – парк — park | park |
| – пицца — pizza | pizza |
| – игрок — player | player |
| – сюрприз — surprise | surprise |

Местоимение:

- | | |
|--------------------|---------|
| – ничего — nothing | nothing |
|--------------------|---------|

Прилагательное:

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| – дорогой; дорогостоящий — expensive | expensive |
|--------------------------------------|-----------|

Наречия:

- | | |
|---------------------|---------|
| – внутри — inside | inside |
| – снаружи — outside | outside |

Глагол:

– покупать / купил — buy / bought

buy / bought

Выражение:

– Одну минутку — Just a minute

Just a minute

Голос Америки, Вашингтон. В эфире двадцать второй урок английского языка из серии "Так говорят в Америке".

На следующем уроке мы обсудим разные действия в будущем, и вы научитесь спрашивать о том, что ваши приятели собираются делать в будущем.

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока.

- проблема — problem
- соревнования по плаванию — swim meet
- позже; позднее — later
- закончить — finish
- До свидания. / Увидимся. — See you later
- До субботы. / Увидимся в субботу. — See you on Saturday
- конечно — sure

Дорогие друзья.

Мы ждем Ваших писем с отзывами и пожеланиями по поводу нашей программы.

Пишите нам по адресу:

"Голос Америки", почтовый ящик 281,

Вашингтон, Округ Колумбия,

Почтовый индекс 20044,

Соединенные Штаты Америки.

Повторяю:

"Голос Америки", почтовый ящик 281,

Вашингтон, Округ Колумбия,

Почтовый индекс 20044,

Соединенные Штаты Америки.

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.

Thank you for your time. — Спасибо за внимание.